



MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI

27.5.1991

Helsinki

No 13/91

KANSAINVÄLISIIN SOPIMUKSIIN PERUSTUVIA UUSIA MERIYMPÄRISTÖN-SUOJELUA KOSKEVIA MÄÄRÄYKSIÄ JA SUOSITUKSIA

MARPOL 73/78, liite V

Pohjanmeri

IMO:n meriympäristön suojelukomitean 28. kokouksen päätöksen perusteella on Pohjanmeri tullut MARPOL 73/78-sopimuksen liitteen V osalta erityisalueeksi 18.2.1991 alkaen.

Muutettu liite V määrittellee Pohjanmeren alueen seuraavasti:

"Pohjanmeren alue tarkoittaa varsinaista Pohjanmerta mukaanluettuna siihen liittyvät merialueet seuraavin rajoin:

- 1) Pohjanmeri etelään leveyspiiristä 62°P ja itään pituuspiiristä 4°L;
- 2) Skagerrak, jonka etelärajana on Skagenista itään kulkeva leveyspiiri 57°44,8'P; ja
- 3) Englannin Kanaali ja sen lähialue itään pituuspiiristä 5°L ja pohjoiseen leveyspiiristä 48°30'P".

Edellä mainittu päätös merkitsee sitä, että Pohjanmerellä ovat voimassa samat kiinteiden jätteiden päästökiiellot kuin Itämerellä.

Päästöt kielletty:

Muovit, mukaanluettuna synteettiset köydet, kalastusverkot ja muoviset roskasäkit.

Säilytyspuut, vuoraus- ja pakkausmateriaalit.

Paperituotteet, rievut, lasi, metalli, pullot ja muu talousjäte.

Päästöt sallittu yli 12 mpk rannikosta:

Ruokajäte, hienontamaton tai hienonnettu.

Mikäli erilaisia jätteitä on sekoitettu toisiinsa noudatetaan päästö määräysten ankarinta vaatimusta.

Välimeri

IMO:n Meriympäristönsuojelukomitean 30. kokouksen päätös MEPC.43(30) suosittaa, että sopimusvaltioiden lipun alla purjehtivat alukset Välimeren alueella noudattaisivat niin hyvin kuin mahdollista edellä mainittua MARPOL 72/78-sopimuksen liitteen V sääntöä 5, joka koskee kiinteiden jätteiden päästöjä erikoisalueilla. Tämä tarkoittaa sitä, että alusten kiinteät jätteet tulee jättää satamien vastaanottolaitteisiin aina silloin, kun se on mahdollista.

Itämeren suojelukomissio (Helcom)

Itämeren suojelukomission suosituksen 11/8 mukaisesti voidaan sopimusvaltioiden lipun alla kansainvälisessä liikenteessä olevilta aluksilta, joiden rekisteröity henkilömäärä on 50 tai yli, vaatia, että niillä on "Kansainvälinen käymälävedestä aiheutuvan vesien pilaantumisen ehkäisemistä koskeva todistuskirja".

Todistuskirjan antaa merenkulkuhallitus luokituslaitoksen tekemän katsastusraportin perusteella aluksille, jotka täyttävät varustuksensa puolesta MARPOL 73/78-sopimuksen liitteen IV ja Helsinki -sopimuksen, liitteen IV säännön 7 mukaiset vaatimukset.

Yli-insinööri

Aapo Latvalahti

Asia koskevat tiedustelut: Alustekninen toimisto

Tätä julkaisua myy:

Merenkulkuhallitus
Tilastotoimisto
Vuorimiehenkatu 1
PL 158, 00141 Helsinki
puh. 90-18081

Dnro 3/30/91
ISSN 0430-5345



SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

27.5.1991

Helsingfors

Nr 13/91

PÅ INTERNATIONELLA KONVENTIONER BASERADE NYA BESTÄMMELSER OCH
REKOMMENDATIONER OM SKYDD AV DEN MARINA MILJÖN

MARPOL 73/78, bilaga V

Nordsjön

Enligt ett beslut fattat av IMO:s kommitté för skydd av den marina miljön vid dess 28:e möte blev Nordsjön 18.2.1991 ett specialområde i frågor som avses i bilaga V till MARPOL 73/78-konventionen.

Den ändrade bilagan V definierar Nordsjöområdet på följande sätt:

"Med Nordsjöområdet avses egentliga Nordsjön inklusive angränsande sjöområden enligt följande:

- 1) Nordsjön söder om latitudparallellen 62°N och öster om longitudparallellen 4°V,
- 2) Skagerack, som i söder, öster om Skagen, begränsas av latitudparallellen 57°44,8'N och
- 3) Engelska kanalen och dess närområde öster om longitudparallellen 5°V och norr om latitudparallellen 48°30'N".

Detta beslut innebär att samma förbud mot utsläpp av fast avfall som gäller på Östersjön även gäller på Nordsjön.

Utsläpp av följande ämnen är förbjudna:

Plast, däri inbegripet tågvirke och fisknät av syntetiskt material och avfallssäckar av plast.

Ströbrädor, beklädnads- och förpackningsmaterial.

Pappersprodukter, trasor, glas, metall, flaskor och annat liknande skräp.

Utsläpp är tillåtna på ett avstånd av mer än 12 nautiska mil från kusten:

Matrester, finfördelade eller icke finfördelade.

Om olika former av avfall har blandats ihop skall den strängaste föreskriften tillämpas.

Medelhavet

IMO:s kommitté för skydd av den marina miljön har vid sitt 30:e möte fattat ett beslut, MEPC.43(30), där det rekommenderas att fartyg som seglar i Medelhavsområdet under konventionsstatsflagg så noga som möjligt skall följa MARPOL 72/78-konventionens bilaga V regel 5, som gäller utsläpp av fast avfall i specialområden. Detta innebär att fartygen alltid skall tömma sitt fasta avfall i hamnarnas mottagningsanordningar när tillfälle erbjuder sig.

Kommissionen för skydd av Östersjöns marina miljö (HELCOM)

Enligt rekommendation 11/8 av kommissionen för skydd av Östersjöns marina miljö kan av fartyg som seglar i internationell trafik under konventionsstatsflagg och som är registrerade för 50 eller fler personer fordras att de har ett internationellt förorenings-skyddscertifikat för toalettavfall.

Sjöfartsstyrelsen utfärdar certifikat för fartyg vilkas utrustning uppfyller kraven i MARPOL 73/78-konventionens bilaga IV och Helsingforskonventionen bilaga IV regel 7 på basis av klassificeringsanstalternas besiktningsrapporter.

Överingenjör

Aapo Latvalahti

Närmare upplysningar:

Fartygstekniska byrån

Denna publikation säljs av:

Sjöfartsstyrelsen
Statistikbyrån
Bergmangatan 1
PB 158, 00141 Helsingfors
tfn: 90 - 18081

Dnr 3/30/91
ISSN 0430-5345